

V Bruseli 18. septembra 2020
(OR. en)

Medziinštitucionálny spis:
2020/0260(NLE)

10928/20
ADD 3

RECH 323
COMPET 418
IND 143
TELECOM 148

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	18. septembra 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 569 final
Predmet:	PRÍLOHA k NÁVRHU NARIADENIA RADY o zriadení spoločného podniku pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 569 final.

Príloha: COM(2020) 569 final

V Bruseli 18. 9. 2020
COM(2020) 569 final

ANNEX 2 – PART 2/2

PRÍLOHA

k

NÁVRHU NARIADENIA RADY

o zriadení spoločného podniku pre európsku vysokovýkonnú výpočtovú techniku

{SWD(2020) 179 final}

PRÍLOHA
k LEGISLATÍVNEMU FINANČNÉMU VÝKAZU

Názov návrhu/iniciatívy:

Spoločný podnik EuroHPC

1. Náklady na ľudské zdroje považované za nevyhnutné	2
2. Náklady na ostatné administratívne výdavky	6
3. Metódy výpočtu použité na odhad nákladov	9
1. Ľudské zdroje	9
2. Ostatné administratívne výdavky	10

*Táto príloha, **ktorú vyplnia všetky GR/útvary, ktoré sa zúčastňujú na návrhu/iniciatíve**, musí byť súčasťou legislatívneho finančného výkazu po začatí konzultácie medzi zainteresovanými útvarmi.*

Tabuľky s údajmi sú použité ako zdroj tabuliek nachádzajúcich sa v legislatívnom finančnom výkaze. Slúžia výlučne na vnútorné použitie v rámci Komisie.

Rozpočtové údaje administratívnej povahy

1. NÁKLADY NA ĽUDSKÉ ZDROJE POVAŽOVANÉ ZA NEVYHNUTNÉ

☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.

☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

OKRUH 7 viacročného finančného rámca		2021		2022		2023		2024		2025		2026		2027		SPOLU	
		EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)																	
Ústredie a zastúpenia Komisie	AD	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	4,200
	AST																
Delegácie Únie	AD																
	AST																
• Externí zamestnanci ¹																	
Celkový balík prostriedkov	ZZ	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	1,120
	VNE																
	DAZ																
Delegácie Únie	ZZ																
	MZ																
	VNE																

¹ ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocní experti v delegáciách.

Rozpočtové údaje administratívnej povahy

	DAZ																
	PED																
Iné rozpočtové riadky (uvedzte)																	
Medzisúčet – OKRUH 7 viacročného finančného rámca			0,760		0,760		0,760		0,760		0,760		0,760		0,760		5,320

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Rozpočtové údaje administratívnej povahy

Mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca		2021		2022		2023		2024		2025		2026		2027		SPOLU	
		EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)																	
Výskum	AD																
	AST																
• Externí zamestnanci ²																	
Externí zamestnanci financovaní z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“)	–ústredie	ZZ	20	1,019	25	1,624	30	1,988	30	2,028	30	2,069	30	2,110	30	2,152	12,990
		VNE															
		Technická pomoc	14	1,148	22	2,863	27	3,384	27	3,656	27	3,729	27	3,804	27	3,880	22,664
	– delegácie Únie	ZZ															
		MZ															
		VNE															
		DAZ															
		PED															
Výskum		ZZ															
		VNE															
		DAZ															
Iné rozpočtové riadky (uved'te)																	

² ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocní experti v delegáciách.

Rozpočtové údaje administratívnej povahy

Medzisúčtet – mimo OKRUHU 7			2,168		4,488		5,572		5,684		5,798		5,914		6,032		35,654
viacročného finančného rámca																	

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

2. NÁKLADY NA OSTATNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

- ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov
- ☒ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

OKRUH 7 viacročného finančného rámca	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Spolu
<u>Ústredie:</u>								
Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu								
Náklady na konferencie a zasadnutia								
Výbory ³								
Štúdie a konzultácie								
Informačné a riadiace systémy								
Vybavenie a služby IKT ⁴								
Iné rozpočtové riadky (ak je to potrebné, uveďte)								
Informačná a vydavateľská činnosť								
Nadobudnutie, nájom a súvisiace výdavky								

³ Uveďte druh výboru a skupinu, ku ktorej patrí.

⁴ IKT: Informačné a komunikačné technológie: Musí sa konzultovať DIGIT.

Rozpočtové údaje administratívnej povahy

Zariadenie, nábytok, dodávky a služby								
Zmluvy a zasadnutia expertov								
Delegácie Únie								
Náklady na služobné cesty, konferencie a reprezentáciu								
Ďalšie odborné vzdelávanie								
Medzisúčet OKRUHU 7 viacročného finančného rámca	p.m	p.m	p.m	p.m	p.m	p.m	p.m	p.m

Rozpočtové údaje administratívnej povahy

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Spolu
Výdavky na technickú a administratívnu pomoc (okrem externých zamestnancov) z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“)								
–ústredie	2,745	4,725	5,500	5,500	5,500	5,500	5,500	34,970
– delegácie Únie								
Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu								
Iné rozpočtové riadky (ak je to potrebné, uveďte)								
Medzisúčet – mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca	2,745	4,725	5,500	5,500	5,500	5,500	5,500	34,970

SPOLU OKRUH 7 a mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca	5,645	9,225	11,150	11,150	11,150	11,150	11,150	70,620
--	-------	-------	--------	--------	--------	--------	--------	---------------

Požadované administratívne rozpočtové prostriedky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené, a v prípade potreby budú doplnené rozpočtovými prostriedkami, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

3. METÓDY VÝPOČTU POUŽITÉ NA ODHAD NÁKLADOV

1. Ľudské zdroje

V tejto časti sa stanovuje metóda výpočtu použitá na odhad ľudských zdrojov považovaných za potrebné [predpokladané pracovné zaťaženie vrátane konkrétnych pracovných miest (pracovné profily Sysper 2), kategórií zamestnancov a zodpovedajúcich priemerných nákladov]

OKRUH 7 viacročného finančného rámca

Poznámka: Priemerné náklady na každú kategóriu zamestnancov v ústrediach sú k dispozícii na webovom sídle BudgWeb:
https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/pre/legalbasis/Pages/pre-040-020_preparation.aspx

• Úradníci a dočasní zamestnanci

- Výkonný riaditeľ (TA)
- Výkonný osobný asistent (TA)
- Vedúci oddelenia – Vykonávanie programu (TA)
- Vedúci oddelenia – Správa, financie a podpora (TA)
- Vedúci programový úradník (TA)
- 5x Programový úradník – Infraštruktúra HPC (TA)
- 5x Programový úradník – Výskum a vývoj HPC (TA)
- 5x Programový úradník – Kvantová infraštruktúra (TA)
- Právny poradca (TA)
- Manažér v oblasti IT (TA)
- Referent pre komunikáciu (TA)

- Výkonný administratívny asistent (CA)
- Asistent pre komunikáciu (CA)
- Administratívny referent (CA)
- Administratívny asistent (CA)
- Asistent pre IT (CA)
- Referent pre rozpočet a účtovníctvo (CA)
- Asistent pre rozpočet a účtovníctvo (CA)
- Vedúci finančného tímu (CA)
- 3x Finančný asistent – Iniciácia (CA)
- 3x Finančný asistent – Overovanie (CA)
- Úradník pre ochranu údajov (CA)
- Referent pre ľudské zdroje (CA)
- Asistent pre ľudské zdroje (CA)
- Právny asistent (CA)
- Referent pre styk so zainteresovanými stranami (CA)
- Miestny asistent (CA)
- Referent pre audit a vnútornú kontrolu (CA)

• Externí zamestnanci

Mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca
• Len miesta financované z rozpočtu na výskum
• Externí zamestnanci

2. Ostatné administratívne výdavky

Uved'te podrobnosti o metóde výpočtu použitej pri každom rozpočtovom riadku,

a najmä východiskové predpoklady (napr. počet zasadnutí za rok, priemerné náklady atď.)

OKRUH 7 viacročného finančného rámca

Budovy a súvisiace náklady

Spoločný podnik zabezpečí súlad pracovných podmienok svojich zamestnancov s normami inštitúcií EÚ. Kancelárske priestory ponúkne hostiteľská krajina spoločného podniku. Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú náklady súvisiace s infraštruktúrou: poistenie, vodu, elektrickú energiu a kúrenie, upratovanie a údržbu, bezpečnosť a stráženie.

Informačné technológie

S cieľom umožniť zamestnancom vykonávať pracovnú činnosť je spoločný podnik vybavený špičkovým kancelárskym a sieťovým zariadením, ktoré umožňuje využívať štandardný reťazec nástrojov IT inštitúcií a programov EÚ. Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na nákup výpočtového a iného podobného elektronického kancelárskeho zariadenia a hardvéru, ako aj na jeho inštaláciu, konfiguráciu a údržbu. Obstaranie a údržba programových balíkov a softvérových licencií potrebných na bežnú prevádzku spoločného podniku; výdavky na zmluvy o poskytovaní služieb analýzy, programovania a technickej pomoci potrebných pre spoločný podnik, náklady na zmluvy o poskytovaní externých služieb správy a údržby údajov a systémov, odbornej prípravy a ďalších podporných činností.

Pokrývajú náklady v rámci dohôd SLA s Komisiou potrebných na použitie účtovného systému ABAC (dohoda SLA s GR pre rozpočet), ako aj na poskytovanie služieb/zariadení IT (SLA s DIGIT, REA, RTD, CdT, HR a/alebo CNECT). Zahŕňajú rovnako osobitné náklady na zabezpečené dátové komunikačné potreby spoločného podniku na prístup k účtovnému systému ABAC.

Hnuteľný majetok

Patria sem potrebné zdroje na pokrytie nákladov spojených s organizáciou kancelárií, archívnymi priestormi a zasadacími miestnosťami.

Bežné správne výdavky

Zahŕňajú náklady na kancelársky materiál a vybavenie, písacie potreby, identifikačné odznaky a rôzny spotrebný tovar potrebný na prevádzku kancelárie, ako aj všetky náklady, ktoré vznikli na základe povinných prekladov.

Poštovné a telekomunikácie

Zahŕňa všetky náklady spoločného podniku na korešpondenciu, poštovné a telekomunikácie (pevná linka, mobilná telefónia a videokonferenčné vybavenie/licencie).

Výdavky na oficiálne a iné stretnutia

Niektoré stretnutia v rámci činností spoločného podniku (zasadnutia správnej rady a semináre pre komunitu) si vyžadujú veľké miestnosti, ktoré nie sú dostupné v priestoroch spoločného podniku.

Prevádzkové činnosti

Audit a právna pomoc sú kľúčové prvky, ktoré zabezpečujú súlad spoločného podniku s právnym rámcom. (napr. oddelenie vnútorného auditu, externí audítori a ex post audit)

Komunikačné činnosti týkajúce sa vydavateľskej činnosti, a najmä komunikačných materiálov na konferencie, informačné dni a semináre; vývoj a konsolidácia webových stránok; všeobecné vzťahy s verejnosťou a publicita.

Informačná a vydavateľská činnosť

Pokrýva komunikačnú politiku spoločného podniku s cieľom zabezpečiť informovanosť a porozumenie verejnosti o rozsahu jeho pôsobnosti. Zároveň pokrýva činnosti v súvislosti s tvorbou a tlačou výročných správ o činnosti a ďalších správ.

Zmluvy a zasadnutia expertov

Zahŕňa náklady týkajúce sa hodnotenia, výberu a preskúmania projektov, ako aj náklady, ktoré vznikli za hodnotiteľov a posudzovateľov.

Mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca
